

ZMLUVA O POSKYTNUTÍ FINANČNÉHO PRÍSPEVKU č. 43/2020

uzatvorená podľa § 51 a § 628 Občianskeho zákonníka č. v znení neskorších právnych predpisov
medzi týmito zmluvnými stranami:

Poskytovateľ:

Nadácia SPP

Mlynské nivy 44/a, 825 11 Bratislava

zapísaná: Register nadácií Ministerstva vnútra SR, registračné číslo: 203/Na-2002/689

IČO: 31818625

IBAN: SK75 1100 0000 0029 2087 6637

zastúpený: Ing. Eva Guliková, správkyňa Nadácie SPP

(ďalej len „Nadácia SPP“)

a

Príjemca: Mesto Medzev

so sídlom: Škótska 6, 044 25 Medzev

IČO: 00324442

IBAN: SK08 0900 0000 0004 4507 4950

zastúpený: Mgr. Matej Smorada

(ďalej len „príjemca“)

Článok I

Predmet plnenia

1. Na základe rozhodnutia Správnej rady Nadácie SPP zo dňa **31. januára 2020** sa poskytovateľ zaväzuje poskytnúť príjemcovi finančný príspevok vo výške **15 000 EUR** (slovom: pätnásťtisíc eur); ďalej len „finančný príspevok“ na projekt

Článok III

Vrátenie finančného príspevku

1. Prijemca je povinný vrátiť poskytnutý finančný príspevok poskytovateľovi v plnej výške a poskytovateľ môže od zmluvy odstúpiť, v prípade ak
 - a) príjemca použije finančný príspevok v rozpore s účelom tejto zmluvy podľa čl. I
 - b) príjemca sa dopustí takého konania, (i) ktoré môže ohroziť obchodné záujmy poskytovateľa alebo jeho zriaďovateľa; (ii) ktoré je v rozpore s platným právnym poriadkom Slovenskej republiky, a to najmä ale nielen vo vzťahu k účelu tejto zmluvy; (iii) ktoré je v rozpore s etickými princípmi a základnými pravidlami morálky a ako také môže ohroziť dobré meno a/alebo obchodnú povesť poskytovateľa, jeho zriaďovateľa
 - c) príjemca nepredloží záverečnú správu podľa prílohy č. 2 a 3 tejto zmluvy.
2. Odstúpenie od zmluvy je účinné písomným doručením oznámenia o odstúpení poskytovateľa od zmluvy príjemcovi a príjemca je povinný najneskôr do 30 dní od doručenia tohto oznámenia vrátiť poskytnutý finančný príspevok poskytovateľovi. Pokiaľ sa príjemca dostane do omeškania s vrátením finančného príspevku poskytovateľovi je príjemca povinný zaplatiť zmluvnú pokutu vo výške 0,05% denne za každý deň omeškania až do úplného zaplatenia.

Článok IV

Záverečné ustanovenia

1. Vzťahy medzi zmluvnými stranami bližšie neupravené v tejto zmluve sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka a ďalšími relevantnými všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky.
2. Zmluva nadobúda účinnosť dňom jej podpisu obidvoma zmluvnými stranami.
3. Zmluvné strany prehlasujú, že si zmluvu prečítali, s jej obsahom súhlasia, na znak čoho ju podpisujú.
4. Zmluvné strany prehlasujú, že predmetnú zmluvu podpísali slobodne a vážne a ich zmluvnú voľnosť nebola obmedzená.
5. Zmluva bola vyhotovená v dvoch rovnopisoch, z ktorých poskytovateľ obdrží 1 vyhotovenie a príjemca 1 vyhotovenie.

Príloha č. 1 k Zmluve o poskytnutí finančného príspevku č. 43/2020

Popis a rozpočet projektu

PROGRAM PODPORY PARTNERSTIEV
Nadácia SPP, Baštové 5
811 03 Bratislava
e-mail: bes@nadaciaspp.sk, projekty@nadaciaspp.sk
www.nadaciaspp.sk



FORMULÁR:

Názov predkladateľa: Mesto Medzev	Číslo projektu: Vyplní nadácia SPP
Adresa (ulica, mesto, PSČ): Štúrova 6, Medzev, 04425	Kraj: Košický
ICO: 00324442	DIC: 2020746112
Dátum registrácie (platí len pre organizácie): zriadená zo zákona (zák. č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších predpisov)	Číslo spisu (platí len pre organizácie): ME/2019/00315 (spis) ME/2019/002634 (žiadost')
IBAN: SK08 0900 0000 0004 4507 4950	Web stránka: www.medzev.sk
Statutárny zástupca: Mgr. Matej Smorada - primátor mesta	Kontakt na Statutárneho zástupcu (email, telefón, kontakt): primator@medzev.sk,
Osoba zodpovedná za projekt: Mgr. Matej Smorada	Kontakt na osobu zodpovednú za projekt (email, telefón, kontakt): primator@medzev.sk,
Začiarknite oblasť, do ktorej predkladáte projekt (vyberte len jednu oblasť): a) ochrana a podpora zdravia: prevencia, liečba, resocializácia drogovzo závislých v oblasti zdravotníctva a sociálnych služieb, b) podpora a rozvoj telesnej kultúry, c) poskytovanie sociálnej pomoci, <u>d) zachovanie kultúrnych hodnôt,</u> e) podpora vzdelávania, f) ochrana ľudských práv, g) ochrana a tvorba životného prostredia, h) veda a výskum, i) organizovanie a sprostredkovanie dobrovoľníckej činnosti	

Údaje o predkladateľovi

Mesto Medzev má viac ako 600-ročnú tradíciu vodných hánrov. Na konci 19. storočia ich v Medzeve existovalo viac ako 100. Hámornícke remeslo sa prenášalo z generácie na generáciu v rodine. Medzev bol známy svojimi hámorníckymi výrobkami, najmä rýftmi, lopatami a motykami, v celej Rakúsko-Uhorskej monarchii. V súčasnosti sa v meste nachádzajú už len 2 funkčné hámre. Z toho vlastní jeden mesto a je vyhlásený za národnú kultúrnu pamiatku. Nachádza sa v Šugovskej doline na pozemkoch vo vlastníctve mesta Medzev.

Cieľová skupina pre ktorú je projekt určený: Uveďte aj počet ľudí, ktorí budú mať prínos z projektu:
Široká verejnosť - od 6 do 99 rokov. Dosah projektu je v prvom roku po realizácii viac ako 4 000 obyvateľov mesta Medzev.

Časový plán projektu: Začiatok realizácie/ ukončenie projektu; hlavné aktivity.

máj 2020 - oprava vodnej nádrže a zátok v hámri, vyčistenie príslušného rybníka, oprava koryta, príprava propagačných materiálov a novej webovej stránky hánra na stránke www.medzev.sk

jún 2020 - oprava altánku pri rybníku, zarybnenie rybníka s možnosťou rybolovu

júl 2020 - oprava elektrických rozvodov, nové osvetlenie areálu a nasadenie fotopascí v areáli pre zvýšenie ochrany

august 2020 - oprava celého plota okolo areálu a presadenie kovadliny

september 2020 - otvorenie areálu pre širokú verejnosť, ukončenie projektu

december 2020 - PR článok v Medzevskom spravodaji

Mediálny plán: Popíšte spôsob akým plánujete aktivity v projekte komunikovať/ medializovať verej

Anotácia popisujúca najpodstatnejšie informácie o projekte: Popíšte váš nápad/ projekt, ciele projektu a popis ich verejnoprospešnosti, akými aktivitami plánujete ciele dosiahnuť, prečo si myslíte, že toto je vhodný spôsob na dosiahnutie stanovených cieľov. Projekt môže byť aj samostatnou prílohou k žiadosti

Nedohrú funkčnosť národnej kultúrnej pamiatky „Hámor“ v Šugovskej doline v Medzeve má za následok jej sporadické využívanie a obmedzený prístup verejnosti k prezentácii hámorníckej tradície a ukážke hámorníckeho kutia v Medzeve. Rovnako sa príslušný rybník nevyužíva na rekreáciu, nakoľko je zarastený bahnom a nie je zarýbnatý. Na zlepšenie sprístupnenia hámra a hámorníckeho remesla širokej verejnosti považujeme za nevyhnutné časť hámra, ktorá je nefunkčná opraviť (predovšetkým nanovo osadiť kováčstvu), vyčistiť rybník od námosov bahna, vymeniť zátky nad vodným kolesom, prečistiť duchadlo. Do areálu chodia výtržníci, pretože je v odľahlom prostredí Šugovskej doliny a nemá ničím zabezpečnú ochranu. Preto považujeme za dôležité hámor a jeho areál vybaviť systémom fotopascí ako aj systémom ochrany budov, ktoré by sme napojili na Mestskú políciu mesta Medzev a opravili optotenie. Zarýbnenie rybníka by umožnilo areál hámra využívať aj na rybolov a príslušný sládkok, by prešiel opravou takisto, aby bolo vytvorené vhodné miesto pre posedenia v kruhu rodín alebo priateľov. V areáli by bolo osadené nové osvetlenie a ten by mohol byť využívaný do neskorých večerných hodín. Hámor by sme nanovo sprístupovali na našej webovej stránke v Medzevskom spravodaji s poukazaním na finančný dar od nadácie SPP.

Rozpočet: Výška finančnej podpory o ktorú Nadáciu SPP žiadate nie je obmedzená. Požadované finančné prostriedky musia byť v priamej súvislosti s cieľmi a aktivitami projektu. Mali by byť zvolené tak, aby mali

Príloha č. 2 k Zmluve o poskytnutí finančného príspevku č. 43/2020
Podmienky poskytnutia finančného príspevku

Príjemca: Mesto Medzev

so sídlom: Škótska 6, 044 25 Medzev

zastúpený: Mgr. Matej Smorada

1. Žiadosť o poskytnutie finančného príspevku

Finančný príspevok je poskytnutý na základe žiadosti o podporu projektu: Zlepšenie prístupnosti národnej kultúrnej pamiatky „Hámor“ a hámorníckej tradície verejnosti v meste Medzeve. Finančný príspevok je určený pre: **Mesto Medzev**. Finančný príspevok je určený na pokrytie položiek podľa štruktúry rozpočtu, navrhutej príjemcom. Položky uvedené v tomto rozpočte sú pre príjemcu záväzné.

ROZPOČET:

Ochrana budovy a areálu.....5 000 eur

Vyčistenie nádrže, rybníka, príľahlého potoka, zarybnenie, oprava altánku, osvetlenie.....10 000 eur

Aktivity naplánované v projekte je nevyhnutné zrealizovať v období od podpisu Zmluvy o poskytnutí finančného príspevku oboma zmluvnými stranami do **30. septembra 2020**.

2. Poukázanie platby:

Finančný príspevok poskytne poskytovateľ príjemcovi najneskôr do 30 kalendárnych dní po podpísaní Zmluvy o poskytnutí finančného príspevku oboma zmluvnými stranami a po doručení požadovaných dokumentov príjemcom poskytovateľovi (hlavičky z výpisu z bankového účtu príjemcu, doklad o pridelení IČO, poslanie fotografie dokumentujúcej stav projektu pred jeho realizáciou). Podpisom Zmluvy o poskytnutí finančného príspevku sa príjemca zaväzuje rešpektovať podmienky použitia finančného príspevku a termíny stanovené v zmluve a vo všetkých prílohách, ktoré tvoria jej neoddeliteľnú súčasť. Finančný príspevok poskytovateľ vyplatí príjemcovi naraz v 100% výške, t

4. Vyúčtovanie finančného príspevku

V súlade so schváleným rozpočtom poskytne prijímateľ vyúčtovanie výdavkov vrátane zoznamu ďalších zdrojov financovania projektu, ako aj inej ako finančnej podpory, získanej v období čerpania finančného príspevku na projekt. Kópie účtovných dokladov hrađených výdavkov z finančného príspevku poskytovateľa musia byť zreteľne označené nápisom Nadácia SPP. Originály účtovných dokladov si príjemca ponechá vo svojej účtovnej evidencii tak, aby mohli byť kedykoľvek prístupné kontrole poskytovateľa alebo ním splnomocnenej osobe, a to aj 5 rokov po ukončení projektu. Pokyny pre vyhodnotenie a spracovanie záverečnej správy o projekte sa nachádzajú v Prílohe č. 3, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť Zmluvy o poskytnutí finančného príspevku. V prípade nedostatočného vyúčtovania finančného príspevku (napr. nesprávne alebo neúplné doklady, nedôveryhodné využitie prostriedkov) si poskytovateľ vyhradzuje právo požadovať vysvetlenie a doplnenie vyúčtovania v plnej výške spornej čiastky. Príjemca je povinný vykonať doplnenie a vysvetlenie najneskôr do 10 dní od požiadania poskytovateľa. Ak príjemca nebude schopný predložiť kompletne alebo správne vyúčtovanie, poskytovateľ je oprávnený požadovať od príjemcu vrátenie spornej čiastky, t.j. čiastky nesprávne, neúplne alebo nedostatočne vyúčtovanej. Príjemca je povinný takúto čiastku vrátiť do 60 dní od obdržania výzvy na vrátenie finančných prostriedkov od poskytovateľa. Poskytovateľ je oprávnený požadovať vrátenie finančného príspevku od príjemcu aj v plnej výške, pokiaľ vyúčtovanie použitia finančného príspevku nezodpovedá rozpočtu projektu a účelu, na ktorý bol finančný príspevok príjemcovi poskytnutý.

5. Verejné poďakovanie za finančný príspevok

Ak príjemca chce medializovať finančný príspevok a ak v medializácii použije zmienku o podpore poskytovateľa, zaväzuje sa zmienku použiť nasledovne: ***Tento projekt (táto aktivita) sa uskutočnil vďaka finančnej podpore Nadácie SPP.*** Pokiaľ sa rozhodnete použiť logo Nadácie SPP, dizajn manuál Vám poskytneme v elektronickej podobe, resp. Vám zapožičiame banner s logom nadácie. Použitie loga konzultujte s pracovníkmi nadácie.

6. Podmienky poskytnutia finančného

- Prijemca grantu sa zaväzuje zachovať predmet, na ktorý bol grant poskytnutý podľa projektu v prevádzke počas celého obdobia trvania Zmluvy, zveľaďovať, upravovať a rozširovať, avšak musí zachovať pôvodný zámer na ktorý bol grant poskytnutý a pôvodné vlastnícke vzťahy k tomuto predmetu.
- Poskytovateľ je oprávnený bezodplatne užívať názov, značky, ochranné známky a/alebo logá Prijemcu a/alebo zobrazenie pracovníkov Prijemcu vo svojich obrazových, zvukových, obrazovo-zvukových a/alebo audiovizuálnych záznamoch, ktoré budú/môžu byť šírené (sprístupnené verejnosti) prostredníctvom printových, televíznych, alebo rozhlasových médií a/alebo prostredníctvom iných informačných a komunikačných médií vrátane internetu, najmä prostredníctvom web stránky www.nadaciaspp.sk . V prípade, ak obrazové, zvukové, obrazovo-zvukové a/alebo audiovizuálne záznamy obsahujú osobné údaje alebo sa týkajú osobnostných práv fyzických osôb, Prijímateľ sa zaväzuje získať od dotknutých osôb súhlas s vyhotovením a použitím takýchto záznamov podľa vzoru, ktorý tvorí Prílohu č. 5 tejto zmluvy.
- Prijemca udeľuje v zmysle § 40 zákona č. 618/2003 Z. z. (autorský zákon) v znení neskorších predpisov poskytovateľovi bezodplatné oprávnenie – nevýhradnú licenciu na použitie autorských diel týkajúcich sa projektu, a to obrazových, zvukových, obrazovo-zvukových a audiovizuálnych záznamov vyhotovených príjemcom. Licencia zahŕňa práva podľa § 18 ods. 2 autorského zákona časovo, teritoriálne a vecne neobmedzené. Prijemca udeľuje poskytovateľovi súhlas na udelenie súhlasu tretej osobe na použitie diela vytvoreného príjemcom v rozsahu poskytovateľovi udelennej licencie (tzv. sublicencie).
- V prípade, že by pri realizácii projektu malo dôjsť k zmenám oproti schválenému projektu, príjemca sa zaväzuje bezodkladne písomne ohlásiť túto skutočnosť poskytovateľovi.
- Akákoľvek zmena pri použití finančného príspevku príjemcom musí byť vopred písomne odsúhlasená poskytovateľom. Ide najmä o tieto zmeny:
 - a) zmena v časovom pláne projektu,
 - b) zmena klienta, ktorému je individuálny plán určený
 - c) ohrozenie realizácie projektu,
 - d) zmeny ovplyvňujúce účelové využitie finančného príspevku,
 - e) v organizácii dôjde k zmenám, ktoré rozhodujúcim spôsobom ovplyvnia jej činnosť, vrátane zmeny sídla organizácie,
 - f) zmena osoby zodpovednej za projekt,
 - g) zmena štatutár

Príloha č. 3 k Zmluve o poskytnutí finančného príspevku č. 43/2020
Pokyny pre spracovanie záverečnej správy o použití finančného príspevku.
(Tento materiál Vám pomôže pri spracovaní správ o použití finančného príspevku.)

Príjemca je povinný vyúčtovať celú sumu finančného príspevku, t. j. 100%.

Programová aj finančná správa musí byť doručená na adresu Nadácie SPP, Bašťová 5, 811 03 Bratislava v termíne, ktorý je uvedený v zmluve a Prílohe č. 2.

Každá správa musí obsahovať nasledovné údaje:

1. Názov organizácie
2. Číslo zmluvy
3. Názov projektu
4. Výšku finančného príspevku

A. Programová správa obsahuje informácie týkajúce sa vyhodnotenia projektu

A. 1. VYHODNOTENIE PROJEKTU.

Pod **vyhodnotením** projektu rozumieme Vaše zhodnotenie Vášho podporeného projektu. Táto správa by mala byť odpoveďou na predložený projekt. *(Naša rada: prečítajte si projekt, ktorý Vám bol schválený a napíšte všetko, čo ste z neho urobili).*

Vyhodnotenie by malo obsahovať najmä:

1. Zhodnotenie a popísanie aktivít ktoré ste v projekte zrealizovali. Popíšte výstupy a výsledky projektu. Údaje uvádzajte čo najkonkrétnejšie.
2. Ak bol nejaký ohlas od iných ľudí, napr. pre ktorých ste projekt realizovali napíšte nám ho.
3. Boli naplnené ciele projektu, ktorá ste si dali v predkladanom projekte? Ak áno, ako? Ak nie, prečo nie?

A. 2. Súčasťou programovej správy sú aj kópie článkov, ktoré boli publikované v médiách a týkali sa projektu.

A. 3. K záverečnej k správe je potrebné priložiť fotografie v elektronickej podobe, ktoré dokumentujú prie

- * Iné.

Druhotné účtovné doklady (autorizujúce platbu):

- * Výdavkový pokladničný doklad organizácie v prípade hotovostnej platby;
- * Bankový výpis organizácie (nie prevodový príkaz) v prípade bezhotovostnej platby.

Pri každej faktúre musíte uviesť (zdokumentovať) akým spôsobom bola uhradená, **napr. výpis z účtu, výdavkový a príjmový doklad. K výdavkovému bloku musí byť priložený účet z pokladne, alebo FA.**
PRI VYUČTOVANÍ ...

Služieb:

- * Faktúra alebo iná zmluva o službe;
- * Daňový doklad autorizujúci zaplataenie faktúry:
 - bezhotovostná platba - výpis z účtu (nie príkaz na úhradu);
 - hotovostná platba - príjmový pokladničný doklad od dodávateľa spolu s očíslovaným výdavkovým pokladničným dokladom.

Cestovného:

- * Cestovné doklady na cestovnom príkaze v zmysle zákona č.119/1992 Zb.;
- * Daňový doklad autorizujúci preplatenie cestovných nákladov:
 - bezhotovostná platba - výpis z účtu
 - hotovostná platba –výdavkový pokladničný doklad.

B. 2. TABUĽKY:

- Prehľad čerpania finančných prostriedkov dar / porovnanie so schváleným rozpočtom vypracujte spôsobom uvedeným v príklade nižšie:

Položka (napr.)	Schválený rozpočet	Skutočné čerpanie
SPOLU:	EUR	EUR

- Súčty kópií účtovných a daňových dokladov roztriedené podľa kategórií , napr.:

Príloha č. 4 k Zmluve o poskytnutí finančného príspevku č. 43/2020
Súhlas so spracovaním osobných údajov príjemcu

v zmysle čl. 6 ods.1 písmeno a) NARIADENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY (EÚ) 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (ďalej len Nariadenie GDPR) a Zákona č. 18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov

Ja dolu podpísaný štatutárny zástupca:

- **Poskytujem**
- **Neposkytujem**
(vybrané zakrúžkovať)

dobrovoľný súhlas so spracovaním osobných údajov

podľa Nariadenia GDPR a Zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov **so spracúvaním svojich osobných údajov prevádzkovateľovi:** Nadácia SPP, Mlynské Nivy 44/a, 825 11 Bratislava, IČO: 31818625 (Ďalej len: „Prevádzkovateľ“),

Spracovávané sú bežné osobné údaje, v minimálnom rozsahu požadovanom na dosiahnutie sledovaného účelu, maximálne však v rozsahu:

- titul, meno, priezvisko štatutárneho zástupcu, email, tel. číslo štatutárneho zástupcu

za účelom:

- príprava a podpis Zmluvy o poskytnutí finančného príspevku DZ, vyúčtovaní a ukončení podporených žiadostí
- evidencie v účtovnom systéme
- spracúvanie osobných údajov na účel archivácie, na štatistický účel
- informovania verejnosti o finančnej podpore na web stránkach: www.nadaciaspp.sk a intranete spoločnosti SPP ich FB profiloch, v časopise e-plameň
- informovanie o finančnej podpore vo výročnej správe Nadácie SPP
- informovanie o finančnej podpore v Obchodnom vestníku

Doba uchovávania OÚ je určená v zmysle osobitných predpisov aplikovaných na konkr

